



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, ENERGÍA
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



S1-E9-02.11696

Página /Page 1/3

COMUNICACIÓN / COMMUNICATION:

Concerniente a (¹):
~~LA CONCESIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN~~
~~EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN~~
Concerning (¹):
~~APPROVAL GRANTED~~
~~APPROVAL EXTENDED~~
~~APPROVAL REFUSED~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

de un tipo de dispositivo en aplicación del Reglamento Nº 7.
of a type of device pursuant to Regulation No.7.

Nº de homologación/ Approval No.: S1-E9-02.11696

Extensión Nº / Extension No.: -----

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / Trade name or mark of the device: FRISTOM
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / Manufacturer's name for the type of device:
FT-130 PM
3. Nombre y dirección del fabricante / Manufacturer's name and adress:
FRISTOM Tomasz Frieske
Ul.Byszewska 54a,
85-416 Bydgoszcz
Polska
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / If applicable, name and address of
manufacturer's representative:-----
5. Dispositivo presentado a homologación el /Submitted for approval on: 25/02/15
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / Technical service responsible for conducting
approval test: IDIADA
7. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / Date of report issued by that service: 27/02/15
8. Número del acta de ensayos emitido por dicho servicio / Number of report issued by that service: PC15020188
9. Breve descripción / Concise description:
9.1. - Por categoría de luz / By category of lamp: Luz de pare (S1) / Stop lamp (S1)
- Para la instalación en el exterior ~~o en el interior o ambos~~(²) / For mounting either outside ~~or inside or both~~(²):

(¹) Táchese lo que no proceda / Strike out what does not apply



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, ENERGÍA
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



S1-E9-02.11696

Página /Page 2/3

- Color de la luz emitida: rojo/~~blanca~~ ⁽²⁾ / Colour of the light emitted: red/~~white~~ ⁽²⁾.
- Número, categoría(s) y tipo de la(s) lámpara(s) / Number, category and kind of light source(s): 6 x LED's
- Voltaje y potencia / Voltage and wattage: 12V / 24V, 1W / 2W
- Código de identificación específico del módulo de fuente de luz: / Light source module specific identification code:---
- Solamente para instalación limitada en altura igual o inferior a 750 mm por encima del suelo.(sí/no) ⁽¹⁾ / Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground (yes/ no) ⁽¹⁾
- Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas (en su caso) / Geometrical conditions of installation and relating variations (if any):---
- Aplicación de una guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa / Application of an electronic light source control gear/variable intensity control: ---
 - (a) formando parte de la luz: sí/no ⁽¹⁾ / being part of the lamp: yes/no ⁽¹⁾
 - (b) no formando parte de la luz: sí/no ⁽¹⁾ /being not part of the lamp: yes/no ⁽¹⁾
- Tensión(es) de entrada suministrada(s) por la guía de control electrónica de la fuente luminosa / Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear: ---
- Fabricante de la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa y número de identificación (cuando la guía de control de la fuente luminosa forma parte de la luz pero no está incluida en el cuerpo de la luz) / Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):---
- Intensidad luminosa variable: sí/no ⁽¹⁾ / Variable luminous intensity: yes/no ⁽¹⁾

9.2. Función(es) producida por una lámpara interdependiente que forma parte de un sistema de lámparas interdependientes / Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:

| | | | |
|----------------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Luz de posición delantera | sí/no ⁽¹⁾ | Front position lamp | yes/no ⁽¹⁾ |
| R1 Luz de posición trasera | sí/no ⁽¹⁾ | R1 Rear position lamp | yes/no ⁽¹⁾ |
| R2 Luz de posición trasera | sí/no ⁽¹⁾ | R2 Rear position lamp | yes/no ⁽¹⁾ |
| S1 Luz de pare | sí/no ⁽¹⁾ | S1 Stop lamp | yes/no ⁽¹⁾ |
| S2 Luz de pare | sí/no ⁽¹⁾ | S2 Stop lamp | yes/no ⁽¹⁾ |
| S3 Luz de pare | sí/no ⁽¹⁾ | S3 Stop lamp | yes/no ⁽¹⁾ |
| S4 Luz de pare | sí/no ⁽¹⁾ | S4 Stop lamp | yes/no ⁽¹⁾ |
| End-outline marker lamp | sí/no ⁽¹⁾ | Luz de gálibo | yes/no ⁽¹⁾ |

⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / Strike out what does not apply



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, ENERGÍA
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



SI-E9-02.11696

Página /Page 3/3

10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer*
11. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable)*: -----
12. Se concede/~~deniega~~/~~extiende~~/~~retira~~ la homologación ⁽¹⁾ / *Approval granted* /~~refused~~ /~~extended~~ /~~withdrawn~~ ⁽¹⁾
13. Lugar / *Place*: Madrid
14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *see electronic signature*
15. Firma / *Signature*:
- EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. 25-10-2012
16. La lista de documentos en poder del Servicio Administrativo que ha concedido la homologación se adjunta a esta comunicación y puede ser obtenida bajo petición / *The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*
- Informe del ensayo / *Test report*
 - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*
17. Número de Control / *Control Number*: 1217

⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

Manufacturer

FRISTOM Tomasz Frieske
ul. Byszewska 54a, 85-416 Bydgoszcz
VAT ID UE PL554148741



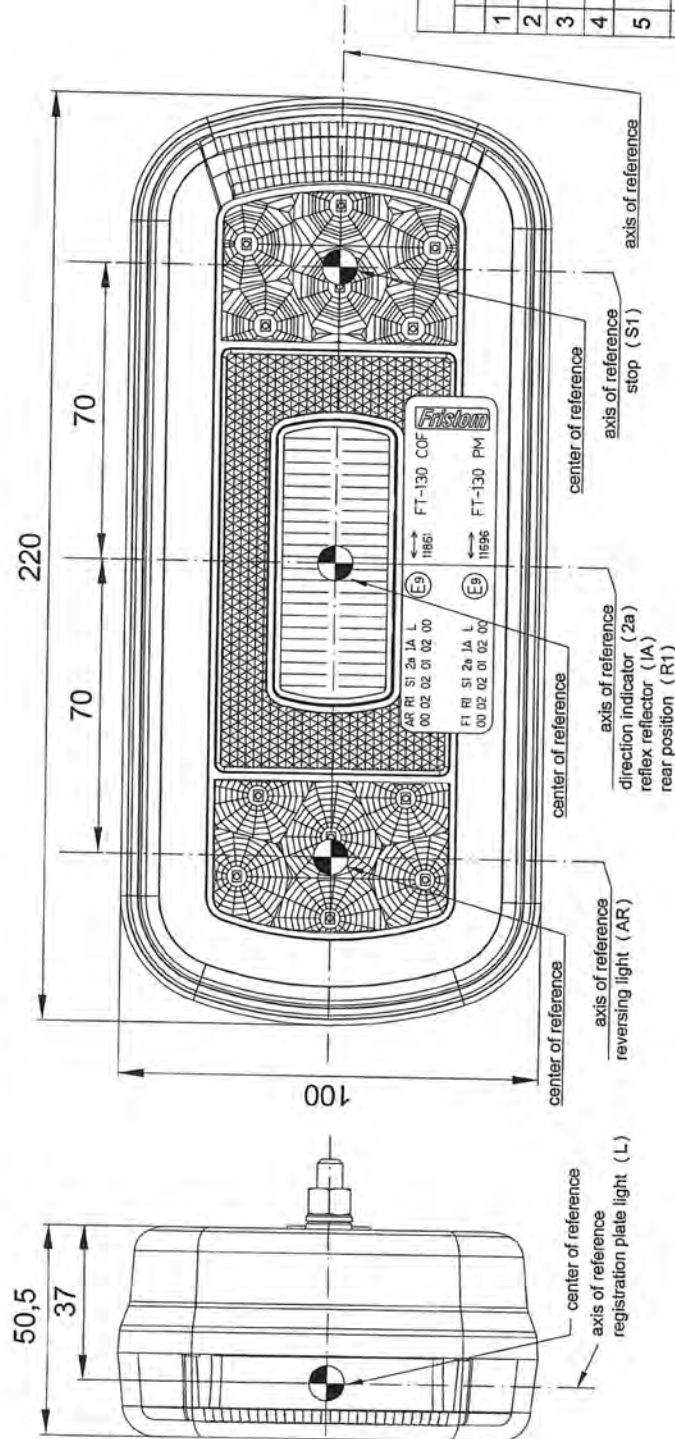
FT-130 PM - LED multifunction tail lamp with rear fog light
FT-130 COF - LED multifunction tail lamp with reversing light
FT-130 PM - lampa tylna zespolona ze światłem przeciwbiegnym
FT-130 COF - lampa tylna zespolona ze światłem cofania
lamp working temperature : -40 up to +45 C
DC power input 12-36 V α

Material used in manufacturing :

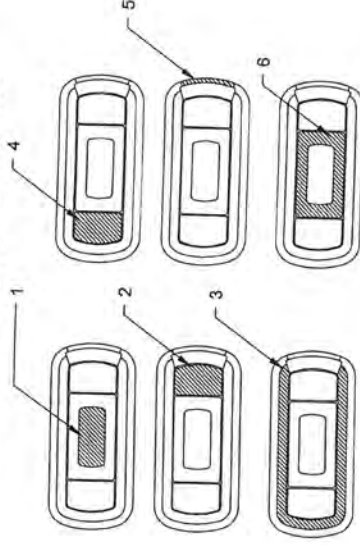
- Lampshade / lens PC clear transparent amber
- housing ABS/PC black
- potting compound epoxy resin
- Printed circuit board type FR4
- reflector PC or ABS aluminum coated
- red filter insert PMMA red
- white filter insert PMMA

- amber filter insert PMMA amber
- reflex reflector PMMA red
- light source position light 20 LED chip's red light color
- light source stop light 6 LED chip's red light color
- light source fog light 6 LED chip's red light color
- light source registration plate light 6 LED chip's white light color
- light source direction indicator light 4 LED chip's amber light color

FT-130 COF lamp view



FT-130 COF lamp functions



| lamp functions and power consumption | | |
|--------------------------------------|--|--|
| function | electric parameters | electrical power |
| 1 direction indicator | 12/24 V - 0,125A | 12/24 V - 1,53 W |
| 2 stop light | 12/24 V - 0,085A | 12/24 V - 1/2W |
| 3 rear position light | 12/24 V - 0,280/22A together with function 5 | 12/24 V - 3,5/5,5 W together with function 5 |
| 4 reversing light | 12/24 V - 0,3 / 0,15 A | 12/24 V - 3,6W |
| 5 registration plate light | see function 3 | see function 3 |
| 6 retro reflex reflector | - | - |

This drawing is a part of the application for approval

FRISTOM

Tomasz Frieske
85-416 Bydgoszcz, ul. Byszewska 54a
tel. (52) 360 90 50, fax (52) 327 75 41
E-MAIL: FRISTOM@fri.com.pl, NIP PL 5541018741

IDIADA PC15020188

FRISTOM Tomasz Frieske
ul.Byszewska 54a, 85-416 Bydgoszcz
VAT ID UE PL554148741



FT-130 PM - LED multifunction tail lamp with rear fog light
 FT-130 COF - LED multifunction tail lamp with reversing light
 FT-130 PM - lampa tylna zespólna ze światłem przecimgłowym
 FT-130 COF - lampa tylna zespólna ze światłem cofania

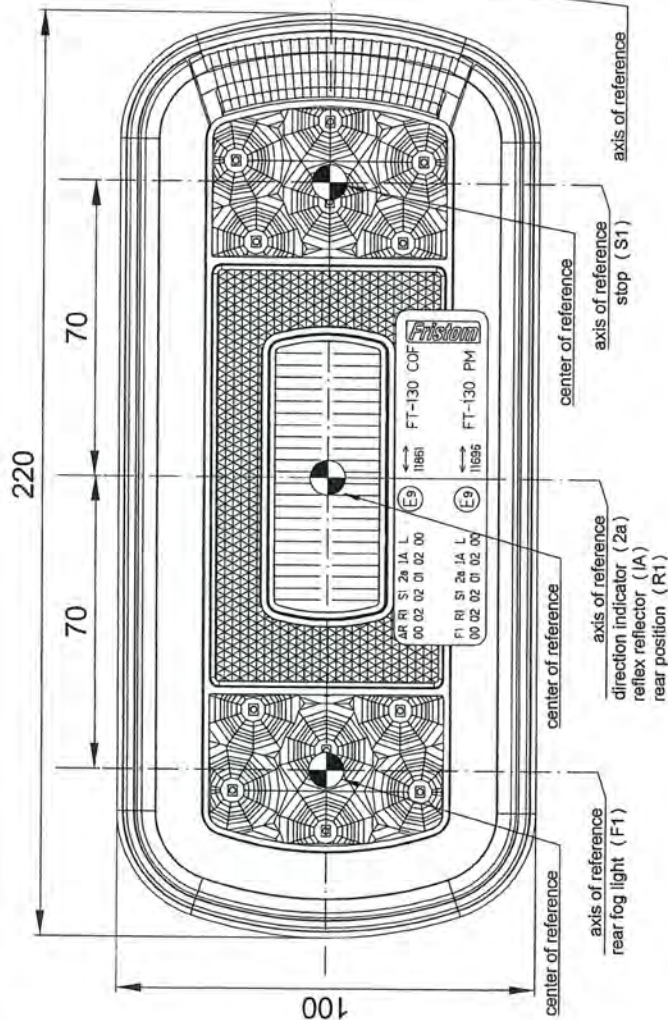
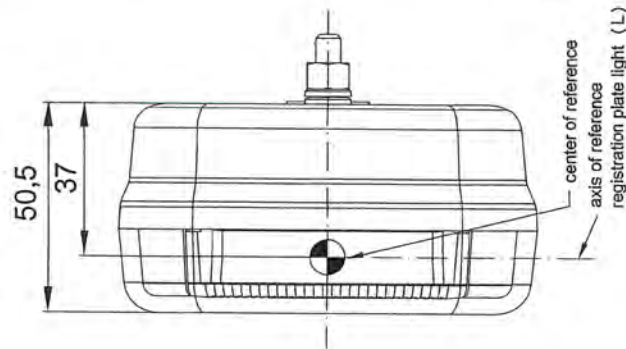
lamp working temperature : -40 up to +45 C
 DC power input 12-36 V_{ac}

Material used in manufacturing :

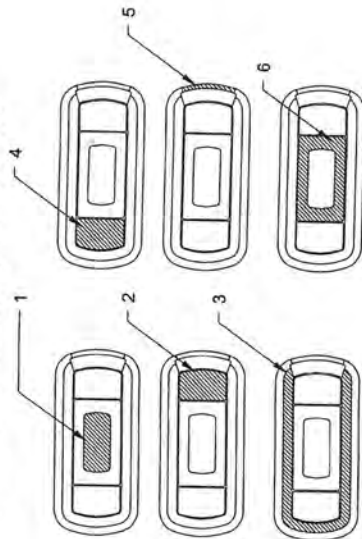
- Lampshade / lens PC clear transparent amber
- housing ABS/PC black
- potting compound epoxy resin
- Printed circuit board type FR4
- reflector PC or ABS aluminum coated
- red filter insert PMMA red
- white filter insert PMMA

- amber filler insert PMMA amber
- reflex reflector PMMA red
- light source position light 20 LED chip's red light color
- light source stop light 6 LED chip's red light color
- light source fog light 6 LED chip's red light color
- light source registration plate light 6 LED chip's white light color
- light source direction indicator light 4 LED chip's amber light color

FT-130 PM lamp view



FT-130 PM lamp functions



| lamp functions and power consumption | | | |
|--------------------------------------|--------------------------|---|---|
| | function | electric parameters | electrical power |
| 1 | direction indicator | 12/24 V - 0,125A | 12/24 V - 1,53 W |
| 2 | stop light | 12/24 V - 0,085A | 12/24 V - 1 / 2W |
| 3 | rear position light | 12/24 V - 0,280/0,22A together with function 5 | 12/24 V - 3,5 / 5,5 W together with function 5 |
| 4 | rear fog light | 12/24 V - 0,1510,075A | 12/24 V - 1,8 W |
| 5 | registration plate light | see function 3 | see function 3 |
| 6 | retro reflex reflector | - | |

This drawing is a part of the application for approval

PC15020188

FRISTON

Tomasz Frieske
85-416 Bydgoszcz, ul. Byszewska 54a
tel. (52) 950 90 50, fax (52) 327 75 41
E-mail: tomasz.frieske@poczta.onet.pl, NIP 554-101-87-41
NIP PL 5541018741

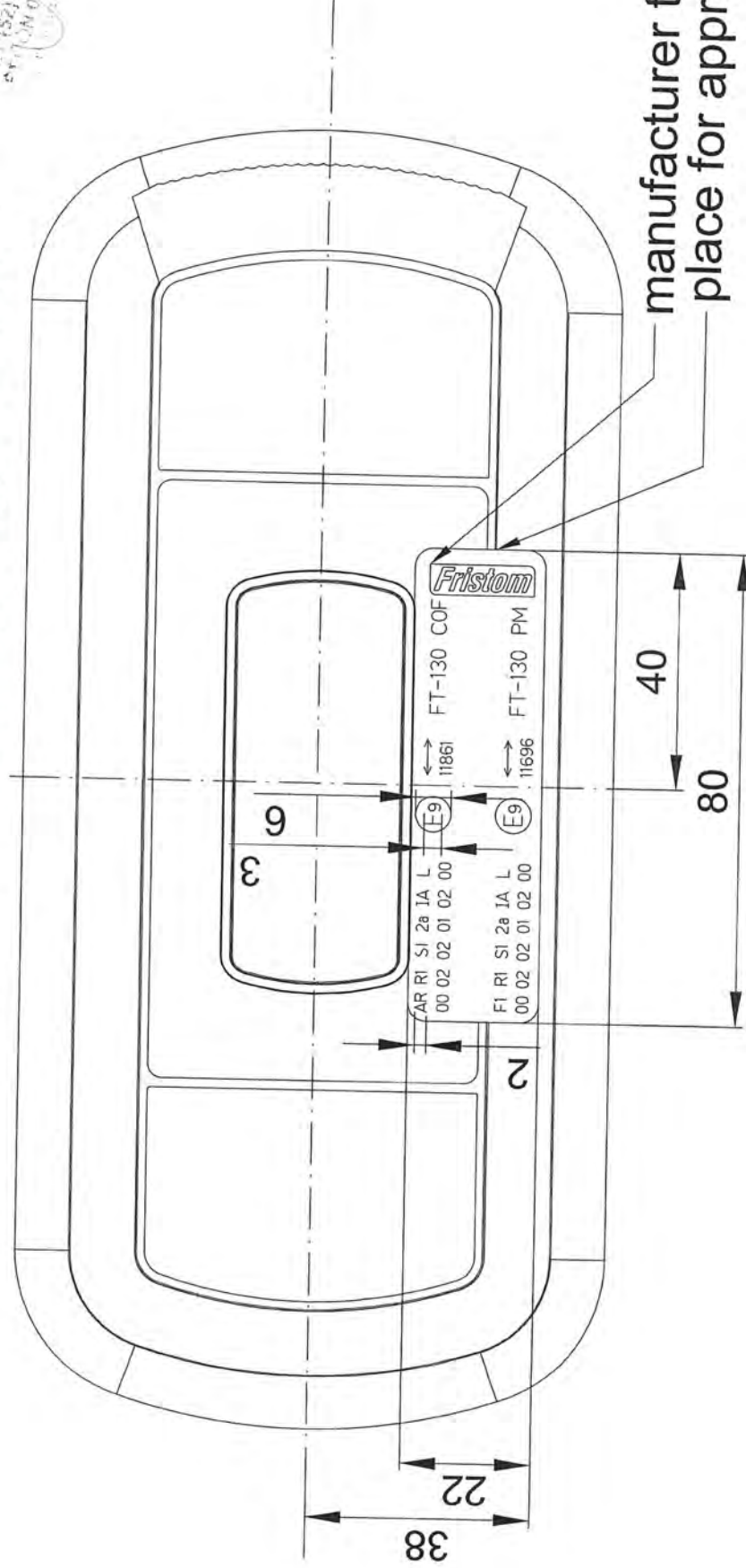
Manufacturer

FRISTOM Tomasz Frieske
ul. Byszewska 54a, 85-416 Bydgoszcz
VAT ID UE PL554148741



FT-130 PM - LED multifunction tail lamp with rear fog light
FT-130 COF - LED multifunction tail lamp with reversing light
FT-130 PM - lampa tylna zespolona ze światłem przecimgłowym
FT-130 COF - lampa tylna zespolona ze światłem cofania

Dimensions and positioning for approval marks



FRISTOM
Tomasz Frieske
85-416 Bydgoszcz, ul. Byszewska 54a
tel. (52) 350 90 50 fax (52) 327 75 41
e-mail: 001223627 NIP 554-101-87-41
REG. PL 5541018741

This drawing is a part of the application for approval

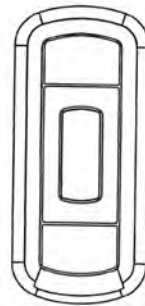
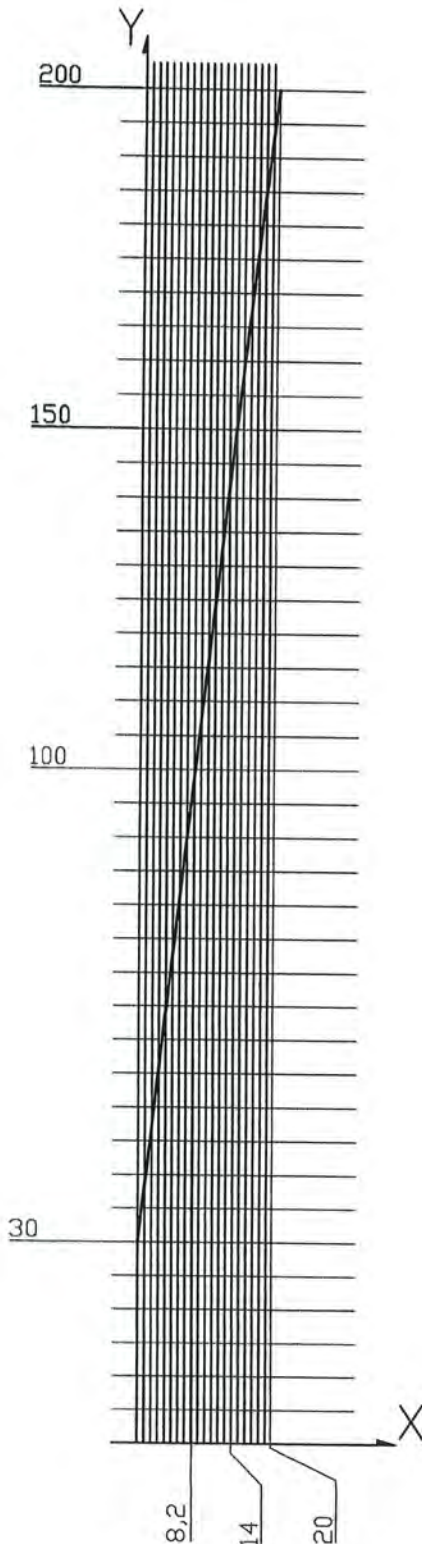
Manufacturer

FRISTOM Tomasz Frieske
ul. Byszewska 54a, 85 -416 Bydgoszcz
VAT ID UE PL554148741

Fristom

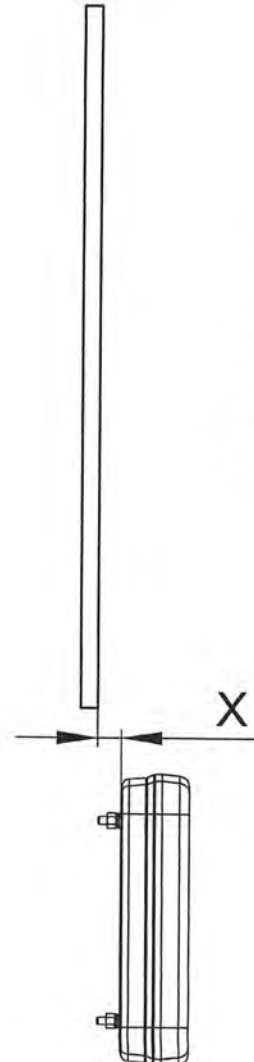
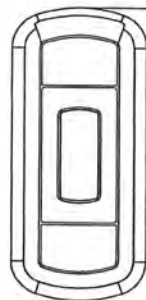
FT-130 PM - LED multifunction tail lamp with rear fog light
FT-130 COF - LED multifunction tail lamp with reversing light
FT-130 PM - lampa tylna zespolona ze światłem przecimgłowym
FT-130 COF - lampa tylna zespolona ze światłem cofania

registration plate light lamp positioning



wide registration plate
520x120

Y



FRISTOM
Tomasz Frieske
85-101 Bydgoszcz, ul. Byszewska 54a
tel. 52 135 90 50, fax (52) 327 75 41
e-mail: f.100123@poczta.onet.pl NIP 554-101-87-41
REGON 141610 VAT ID UE PL 5541018741

iDiADA PC15020188

This drawing is a part of the application for approval

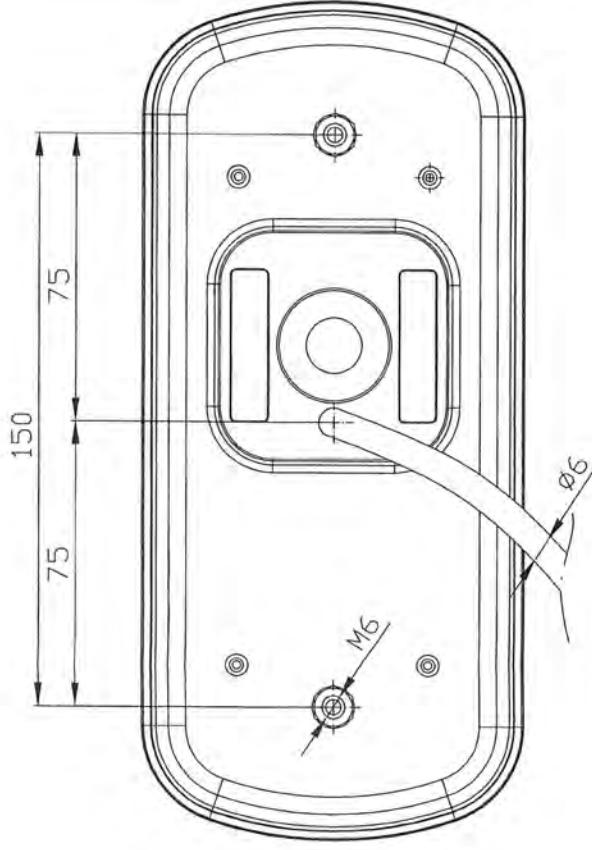
Manufacturer

FRISTOM Tomasz Frieske
ul. Byczewska 54a, tel. +48 52 327 75 41
VAT ID UE PL5541018741



FT-130 PM - LED multifunction tail lamp with rear fog light
FT-130 COF - LED multifunction tail lamp with reversing light
FT-130 PM - lampa tylna zespolona ze światłem przecimgłowym
FT-130 COF - lampa tylna zespolona ze światłem cofania

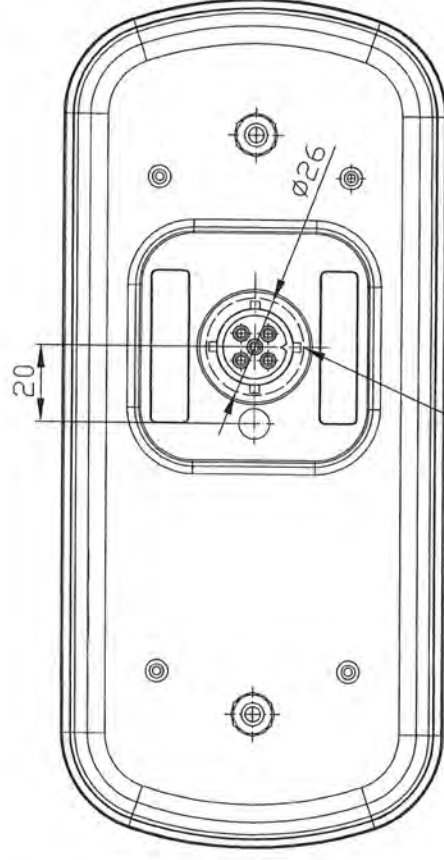
FT-130 COF cable version lamp rear view



stop (red / czerwony)
reversing blue (cofania niebieski)
ground white (masa biały)
rear position brown or black (pozycja tył) +
registration plate (oświetlenie
tablicy rejestracyjnej brązowy lub czarny)
reference (odhiesienie)
rear direction green or yellow
(tylny kierunkowskaz zielony lub żółty)

FT-130 COF bajonet plug version lamp rear view

FRISTOM
Tomasz Frieske
Byczewska 54a, ul. Byczewska 54a
52-327 NIP 554-101-87-41
REGON 141901 DL 5541018741



stop
reversing (cofania)
ground (masa)
rear position (pozycja tył) +
registration plate (oświetlenie
tablicy rejestracyjnej)
reference (odhiesienie)
rear direction (tylny kierunkowskaz)
socket view

27
Ø28,7
necessary space

This drawing is a part of the application for approval

IDIADA PC15020188

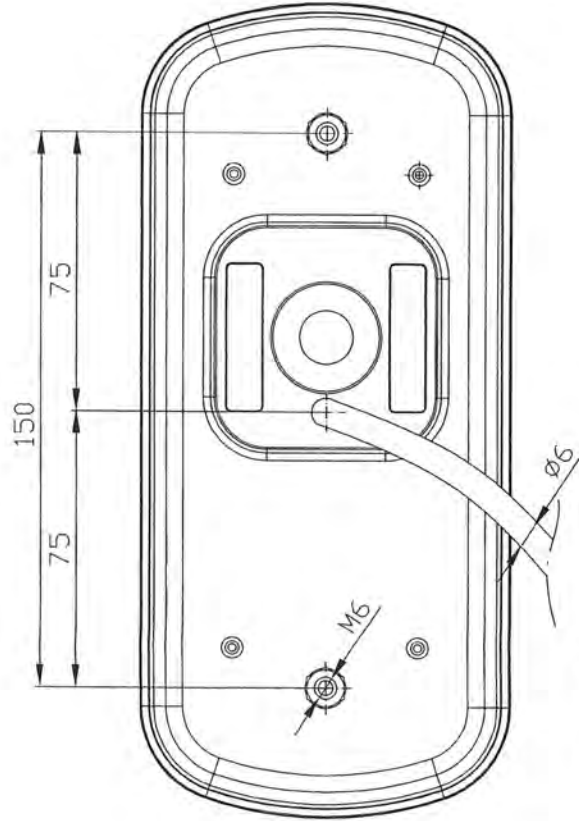
Manufacturer

FRISTOM Tomasz Frieske
ul. Bystrzycka 54a, 15-416 Bydgoszcz
VAT ID UE PL504140741



FT-130 PM - LED multifunction tail lamp with rear fog light
FT-130 COF - LED multifunction tail lamp with reversing light
FT-130 PM - lampa tylna zespólna ze światłem przeciwbiegnym
FT-130 COF - lampa tylna zespólna ze światłem cofania

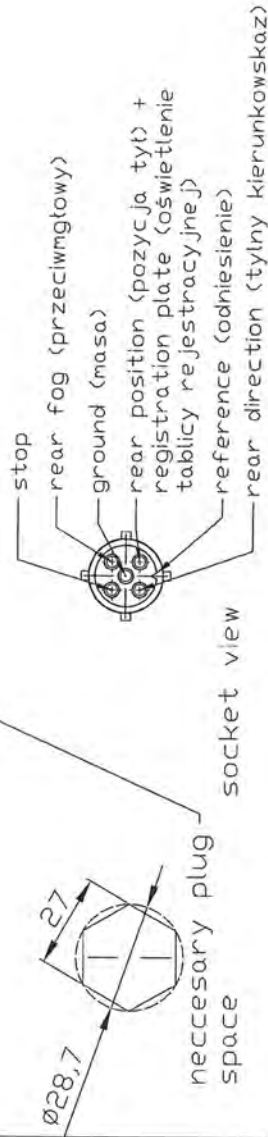
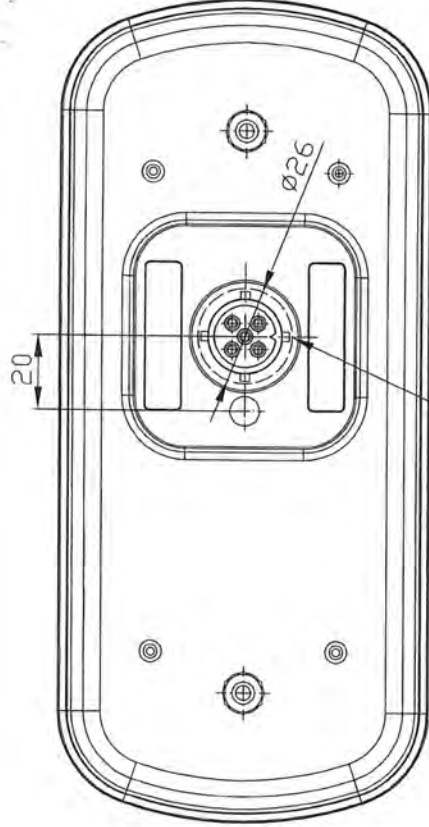
FT-130 PM cable version lamp rear view



stop (red / czerwony)
rear fog blue (przeciwmgłowy niebieski)
ground white (masa biały)
rear position brown or black (pozycja tył) +
registration plate (oświetlenie
tablicy rejestracyjnej brązowy lub czarny)
reference (odhiesienie)
rear direction green or yellow
(tylny kierunkowskaz zielony lub żółty)

FT-130 PM bajonet plug version lamp rear view

FRISTOM
Tomasz Frieske
ul. Bystrzycka 54a
15-416 Bydgoszcz
027 NIP 554-101-87-41
027 UL 5541018741



stop
rear fog (przeciwmgłowy)
ground (masa)
rear position (pozycja tył) +
registration plate (oświetlenie
tablicy rejestracyjnej)
reference (odhiesienie)
rear direction (tylny kierunkowskaz)

This drawing is a part of the application for approval